

ἈΕΕΨΙ ΕΨ ἌΨ Ἰ ΕἸἈΨἘἌ
Ψ ΕἸἈἸ ὌΨ Ἰ Ἄ Ἰ Ὄ
ὌΨ ἈΕΕΨΨΨἌΨ ὌΨ ἈΕΕἌἌ Ἰ Ὄ
ΕἸ ΑἸ Ἰ Ἰ Ὄ ἈἌ Ἰ ἈἈ ΕἸ Ὄ 14 (115 21)

Γιὰ τό Δελτίο Τύπου καί γιά κάθε πληροφορία σχετική
μέ τήν δραστηριότητα τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος,
οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ἀπευθύνονται καί στήν ἠλεκτρονική διεύθυνση :
www.ecclesia.gr

Ἀθήνησι 13ῃ Σεπτεμβρίου 2011

ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΥΠΟΥ

Περί τοῦ ΙΓ' Λειτουργικοῦ Συμποσίου

Στελεχῶν Ἱερῶν Μητροπόλεων

Ἡ Ἱερά Σύνοδος τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος διοργανώνει τό
ΙΓ' Πανελλήνιο Λειτουργικό Συμπόσιο Στελεχῶν Ἱερῶν Μη-
τροπόλεων, ἀπό 19ης ὡς 21ης Σεπτεμβρίου 2011 στό Ἴδρυμα
Τηνιακοῦ Πολιτισμοῦ τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Σύρου, Τήνου,
Ἄνδρου, Κέας καί Μήλου εἰς τήν Ἱερᾶν Νήσον Τήνον. Γενικό
θέμα τοῦ Συμποσίου, τό ὁποῖο ἔχει θέσει ὑπό τήν αἰγίδα του
ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καί Πάσης Ἑλλά-
δος κ. Ἱερώνυμος, πού θά ἀπευθύνει μήνυμα, εἶναι :

«Ο ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΣΗΜΕΡΑ»

Τούς Συνέδρους θά προσφωνήσουν ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολί-
της Σύρου, Τήνου, Ἄνδρου, Κέας καί Μήλου κ. Δωρόθεος καί ὁ Πρόεδρος
τῆς Ὁργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Καισαρια-
νῆς, Βύρωνος καί Ὑμηττοῦ κ. Δανιήλ. Θά πραγματοποιηθοῦν ἕξι Συνεδρί-
ες, σύμφωνα μέ τό πρόγραμμα πού ἔχει καταρτισθεῖ, καί Εἰσηγήσεις στό
Συμπόσιο θά κάνουν οἱ κάτωθι ἀναφερομένοι κ. κ.Εἰσηγητές μέ τά ἀντί-
στοιχα ἀναγραφόμενα θέματα :

1. Εἰσήγησι: «*Γλωσσολογική προσέγγισι τῆς γλώσσας τῆς λατρεί-
ας*»

Εἰσηγητής: Ἐλλογιμώτατος κ. Γεώργιος Μπαμπινιώτης,
Ὁμότιμος Καθηγητής Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

2. Εισήγηση: *«Είσαγωγή στή συνάφεια θεολογίας κί λειτουργικοῦ λόγου(Βίβλος, Δόγμα, Ἦθος)».*
Εισηγητής: Αϊδεσιμολογιώτατος
Πρωτοπρεσβύτερος κ. Κωνσταντίνος Καραϊσαρίδης,
Ἐπίκουρος Καθηγητής τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ
Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
3. Εισήγηση: *«Σύγχρονη προβληματική περί τοῦ λειτουργικοῦ λόγου».*
Εισηγητής: Αϊδεσιμολογιώτατος
Πρωτοπρεσβύτερος κ. Δημήτριος Τζέρπος,
Αναπληρωτής Καθηγητής τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πα-
νεπιστημίου Ἀθηνῶν.
- 4.Εισήγηση: *«Ἡ πρόσληψη τοῦ θείου λόγου ἀπό τό σημερινό ἄνθρω-
πο».*
Εισηγητής: Ἐλλογιμώτατος κ. Γεώργιος Γαλίτης,
Ὁμότιμος Καθηγητής Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.
5. Εισήγηση: *«Ὁ ρόλος τῆς γλώσσας στά Πατερικά κί λειτουργικά κείμε-
να».*
Εισηγητής: Ἐλλογιμώτατος κ. Στυλιανός Παπαδόπουλος,
Ὁμότιμος Καθηγητής Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.
6. Εισήγηση: *«Δεδομένα κί προβληματισμοί ἀπό τήν ἱστορία τῆς με-
τάφρασης τῶν λειτουργικῶν κειμένων».*
Εισηγήτρια: Ἐλλογιμωτάτη κ. Ἄννα Κόλτσιου - Νικήτα,
Καθηγήτρια Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.
7. Εισήγηση: *«Ἡ συνάφεια πρωτοτύπου, μεταφράσεως κί τρόπου
ἀναγνώσεως τῶν εὐχῶν στή Θ. Λειτουργία».*
Εισηγητής: Ἐλλογιμώτατος κ. Γεώργιος Ν. Φίλιας,
Καθηγητής Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.
8. Εισήγηση: *«Φιλολογικά σχόλια κί μεταφραστικά προβλήματα στή Θεία
Λειτουργία».*
Εισηγητής: Δρ. Φώτιος Σχοινᾶς, Φιλόλογος.
9. Εισήγηση: *«Νεώτερα ἐρμηνευτικά Ὑπομνήματα κί Ἐγκόλπια τῆς
Θ. Λειτουργίας ».*
Εισηγητής: Ἐλλογιμώτατος κ. Παναγιώτης Σκαλτσῆς, Ανα-
πληρωτής Καθηγητής Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

10. Εισήγηση: *«Η συμβολική γλώσσα τῆς Θ. Λατρείας».*
Εισηγητής: : Αιδεσιμολογιώτατος Πρωτοπρεσβύτερος κ. Βασίλειος Καλλιακμάνης, Καθηγητής τῆς Θεο-λογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.
11. Εισήγηση: *«Γιατί χρειαζόμαστε μεταφράσεις καί σήμερα ».*
Εισηγητής: Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης κ. Θεοδόσιος Μαρτζούχος, Πρωτοσύγγελος Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νι-κοπό-λεως καί Πρεβέζης.
- 12 . Εισήγηση: *«Ἡμπειρία ἀπό τήν συμμετοχή στήν μετάφραση τῆς Αγίας Γραφῆς ὡς ἐφόδιο γιά μιᾶ συμβολή στήν προ-σπάθεια μετάφρασης τῆς Θείας Λειτουργίας».*
Εισηγητής: Ἐλλογιμωτάτη κ. Αἰκατερίνη Χιωτέλλη, Θεολόγος.
13. Εισήγηση: *«Ἡ ποίησις νέων ἀκολουθιῶν ὡς παραγωγή σύχρο-νου λειτουργικοῦ λόγου».*
Εισηγητής: Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Ἐδέσσης, Πέλλης καί Ἀλμωπίας κ. Ἰωήλ.
14. Εισήγηση: *«Θέματα μετάφρασης, ὕμνολογίας καί μουσικῆς».*
Εισηγητής: Ἐλλογιμώτατος κ. Γρηγόριος Στάθης, Ὁμότιμος Καθηγητής Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.
15. Εισήγηση: *«Ἡ συγχρονία καί διαχρονία ὡς μηχανισμοί πρόσληψις τῶν λειτουργικῶν κειμένων».*
Εισηγήτρια: Ἐλλογιμωτάτη κ. Ἑλένη Κασάπη, Καθηγήτρια Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Κάθε Συνεδρία θά κατακλείεται μέ συζήτηση ἐπί τῶν Εἰσηγήσεων μεταξύ τῶν Συνέδρων καί Εἰσηγητῶν καί μετά τό πέρας ὅλων τῶν Συνεδριῶν θά διατυπωθοῦν καί ἀνακοινω-θοῦν τά γενικά συμπεράσματα καί οἱ σχετικές προτάσεις. Στά πλαίσια τοῦ ἸΓ' Πανελληνίου Λειτουργικοῦ Συμποσίου θά τελεσθοῦν Ἱερές Ἀκολουθίες καί τήν προτελευταία ἡμέρα, 20.9.2011, πρό τῆς Δευτέρας Συνεδρίας θά τελεσθεῖ Θεία Λει-τουργία στόν Ἱερό Ναό Παναγίας Εὐαγγελιστρίας Τήνου. Φορεῦς διοργανώσεως τοῦ Συνεδρίου εἶναι ἡ Εἰδική Συνοδική Ἐπιτροπή Λειτουργικῆς Ἀναγεννήσεως.

Οἱ ἐργασίες τοῦ Συμποσίου θα καλυφθοῦν ζωντανά ἀπό τόν διαδυκτιακό τηλεοπτικό σταθμό intv.gr.

Ἐκ τοῦ Γραφείου Τύπου τῆς Ἱερᾶς Συνόδου.